1.	À carga fechada	Com grande intensidade
2.	À môr disso	Por causa disso
3.	Abafar	Tapar, esconder, roubar
4.	Abaluar	Avaliar
5.	Abaidai	Deturpação de avantesma, fantasma, coisa
Abantesma	Abantesma	desproporcionada
6.	Abéspora	Vespa
7.	Abcspora	Ganhar, lucrar "tem abichado bô dinheiro naquele
Abich	Abichar	negócio"
8.	Abocar	Apanhar, levar
9.	7.0000	Não tem nada que ver com abundar, apesar de ser muito
]		semelhante. O verbo abondar significa o mesmo que dar,
		ou chegar, no sentido de dar objetos em mão. Por
	Abondar	exemplo: Ó António, chega-me/dá-me aí o comando da
		televisão será o mesmo que ó António, abonda-me aí o
		comando da televisão
10.	Abrir ao verde	Rachar a cabeça e fazer sangue
11.	Açães / sãs / açãs	Vermes do presunto
12.	Açapado	Agachado. Baixo
13.	Acarrar	Transportar em carro de bois
14.	1. Acarrejar	Transporte do trigo ou centeio em carro de bois da terra
		para a eira
15.	Açobar ou açogar	Atiçar os cães, "se te sair o lobo açobas-lhe o cão"
16.	Acougue	Por exemplo quando bebes de repente para ninguém ver
	Acougue	estás a beber de acougue.
17.	Adjunto	Ajuntamento de pessoas
18.	Adregar	Calhar. Acontecer
19.	Adufa ou calheiro	Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do
		moinho
20.	Afeito	Habituado, preparado
21.	Afinfar	Dar com força
22.	Afumar	Curar com fumo
23.	Agarimo	Carinho
24.	Agarrado	Avarento, mesquinho
25.	Agulheta	Caruma de pinheiro
26.	Alacraio	Escorpião
27.		A palavra vem do espanhol (o que é comum acontecer nas
		expressões do nordeste transmontano, visto que a região
	Albarda	sofre bastante influência de Espanha) e designa as selas
	7301.00	que se colocam nos cavalos, burros e outros animais de
		carga. Em Trás-os-Montes, refere-se também ao vestuário
		de alguém, mais frequentemente para falar de casacos

		grandes ou algo do género. Por exemplo: " Não te metas
		nesse caminho de lama que dás cabo da albarda, rapaze!".
28.	Aldeagantes	Vadios, mendigos
29.	Aldemenos	Pelo menos
30.	Aldrúbias	Mentiroso, intrujão
31.	Algarozes	Pedras para segurar o colmo no telhado
32.	Almário	Armário
33.	Almazém	Armazém
34.	Alombar	Carregar às costas
35.	Altor	Altura
36.	Alumio	Relâmpago
37.	Alustrar	Relampejar
38.	Alustre	Relâmpago
39.	Amanhã ou passado	Se não és transmontano, deves estar a pensar que isto não faz sentido nenhum. E realmente não faz. Mas se vens de Trás-os-Montes, entendes perfeitamente o que diremos a seguir! "Amanhã ou passado" é exatamente o mesmo que dizer "amanhã ou depois [de amanhã]"! Passado (a)manhã
40.	Amanhar	Amanha-te = compõe-te
41.	Amarrar	A palavra existe e é conhecida para toda a gente, certo? Significa, obviamente, atar com cordas, por exemplo. Contudo, em Trás-os-Montes, a palavra é utilizada como um sinónimo – ou substituto – de "agachar". Se algum dia um gajo de Bragança te gritar "cuidado, amarra-te!", não é suposto pegares numa corda e prenderes-te a um poste com ela (exceto em casos de sadomasoquismo brigantino). A única coisa que tens que fazer é baixar-te, ou ainda bater com o caco nalgum sítio.
42.	Amesendar-se	Sentar-se à mesa
43.	Amiga	Amante
44.	Amigado	Amancebado
45.	Amolou-se estragou-se	
46.	Amouchar	Agachar, esconder
47.	Ancho	Largo, folgado
48.	Andar à cria	Estar com o cio
49.	Andar à janeira	Estar com o cio (gatos)
50.	Andar aputado	Amantizado
51.	Andar ligeiro	Ir depressa
52.	Andar na rinchadeira	Andar na rua até tarde na brincadeira
53.	Andar ó alto (de costa direita)	Andar sem fazer nada
54.	Aneiro	Anual, as primeiras cerejas tem que ser um homem a comê-las, se não a cerdeira fica aneira"
55.	Aos homens, nem tudo a saber nem tudo a comer -	Alusão a segredos das mulheres e ao seu governo da casa
56.	Apajar	Acariciar, acarinhar
	•	•

57.	Apatejar	Pontapear
58.	Apeiro (apoeiro)	Jugo das vacas
59.	Apisoar	Bater o tecido num pisão
60.	Aporrihar	Apoquentar, importunar
61.	Arble	Árvore
62.	Ardena	Incêndio, casa queimada
63.	Arganel	Anel de metal que se mete no focinho do reco para evitar que fosse o chão
64.	Aricar	Trabalhar as terras com burro e arado
65.	Arisco	Espantadiço
66.	Arrampanado	Atordoado
67.	Arrebanhar	Raspar o resto de alguma coisa
68.	Arrebunhar	"Arrebunhar" é exatamente o mesmo que "arranhar", só que com mais uma sílaba gratuita. Em vez de "O azeiteiro do teu gato arranhou-me o braço todo", podes dizer "O azeiteiro do teu gato arrebunhou-me o braço todo", mas com pronúncia transmontana, claro. O mesmo que arranhar, só que com mais uma sílaba gratuita. Em vez de O azeiteiro do teu gato arranhou-me o braço todo, podes dizer O azeiteiro do teu gato arrebunhou-me o braço todo, mas com pronúncia transmontana, claro.
69.	Arredar	Afastar
70.	Arrefentar	Arrefecer, refrescar
71.	Arreganhar os dentes	Sorrir, rir
72.	Arreguichada	Tornar esperto, arrebitar, Arreguichar é mais ou menos sinónimo de empinar. Como tal, para dizer que alguém tem a mania, diz-se que anda de nariz "arreguichado", em vez de empinado, e as raparigas mais oferecidas normalmente "arreguicham" a saia mais frequentementeÉ um refustedo
73.	Arreigar	Arrancar, "anda a arreigar batatas"
74.	Arremangar	Arregaçar mangas
75.	Arremelgar	Arregalar os olhos
76.	Arrepeso	Arrependido
77.	Arrochadas	Pauladas, cacetadas
78.	Arrotcho	Arrocho, pau pequeno
79.	Arrufar	Transbordar com a fervura, "vê lá se a água já arrufa no pote"
80.	Arrumo-te	Bato-te
81.	Arujo	Lasca, cisca
82.	As horas (maneira de dizer as horas)	Não, neste caso o título não é uma expressão transmontana. Neste caso, o que acontece é o seguinte: sempre que alguém disser a preposição "as" ao dizer as horas (ex.º "são as 3h da manhã", em vez de "são 3h da manhã), pode assumir, com 99% de certeza, que vem de Trás-os-Montes, ambas as formas são corretas.
83.	Assolapar	Agachar, disfarçar, "assolapou-se detrás da parede"
	•	1 - 1 - 1

84.	Assomar	Ir ver
85.	Astrever-se	Ser capaz, poder, "tu não te astreves com esse saco"
86.	Atafais	Arreios
87.	Atananzado	Alguém que faz travessuras
88.	Atoleimado	Pouco expedito, "o garoto dela é um cibo atoleimado"
89.	Atraganado	Irrequieto
90.	Atraganado	Alguém com pouco juízo
91.	Atrecido	Com frio
92.	Atroviscado	Tempo trovoado,
93.	Atrujir	Incomodar
94.		Água
94. 95.	Augusira	3
-	Augueira	Local onde corre água
96.	avêbora	Figo maduro
97.	Avezar	Possuir
98.	Aviecas	Peças laterais do arado
99.	Azado	Jeitoso, arranjado, "o furto azado faz do fiel ladrão"
100.	Azucrinar	Moer, molestar, enfadar
101.	Babaraca	Palerma
102.	Bacamarte	Pessoa maldosa
103.	Bágoa	Lágrimas
104.	Baldão	Espécie de picota para tirar água dos poços (andei todo o
		dia a regar ao baldão)
105.	Baldão	Pessoa preguiçosa ou desleixada
106.	Balseiro	Recipiente de madeira em forma de balde ou dorna, para
40-		recolha de uvas e outros
107.	Bandulho	Barriga
108.	Baraço	Fio, cordel
109.	Barbante	Cordel, fio
110.	Bardinice	Atitude reprovável
111.	Bardino, Gandulo	Indivíduo de mau porte, "Bardino", bem como "gandulo",
		são palavras utilizadas para descrever um indivíduo vadio,
		meio delinquente. Justin Bieber, por exemplo, é um bardino.
112.		
112.		Pode parecer uma coisa muito estranha (se não fores transmontano podes estar a imaginar uma trovoada ou um
	Barduada	bicho muito feio com três cornos nas costas), mas é muito
	Baruudua	simples: barduada é o mesmo que paulada. Ex.: deu-lhe
		uma barduada que o tombou! (deturpação de bordoada)
113.	Bassouro	Vassoura de giesta
114.	Basto	Deturpação de vasto, denso, espesso
114.		Rolha de cortiça por cima da pipa
116.	Batoque Beche	Cabrito adulto
	Bédeira	
117.		Mulher metediça, curiosa, intriguista
118.	Beiços Belador	Lábios Ondo se pendura a candaia
119.		Onde se pendura a candeia
120.	Beldorneira	Cusca, bisbilhoteira

121.	Belfo	Desdentado
122.	Bem me eu finto	Não acredito, nessa não caio eu "bem m'eu finto que tu lá
	bein me eu iinto	vás
123.	Bestigo	Cobra grande
124.	Bianda	Comida para animais
125.	Bichanar	Segredar, falar baixo
126.	Bijú	Papo-seco
127.		Castanha assada, descascada. Bilhó é uma maneira de designar castanhas assadas sem casca. Tão simples quanto
		isto. No outono, pela altura do S. Martinho, é frequente
	Bilhó	comer um manhuço de bilhós depois de almoçar. A palavra
	Simo	pode também ser usada para referir a uma criança
		pequena, atrevida, guicha. "Este bilhó não sabe estar
		quieto!"
128.	Bio	Pequeno pau que serve para pendurar o butelo no fumeiro
129.	Piguoiro	Pessoa que não gosta de qualquer tipo de comida, difícil de
	Biqueira	satisfazer em termos de alimentação
130.	Birnar	2ª lavra da terra
131.		Vesgo, Um gajo birolho é, basicamente, alguém que tem os
		olhos tortos. Apesar de parecido, não é sinónimo de
	Birolho	zarolho, que isso é alguém que só tem um olho. Por
		exemplo: "O Pedro é birolho, tem um olho no pão e outro
		no repolho". Os birolhos são, portanto, mais frequentes. A
132.	Bisbórria	Rita Pereira é um exemplo de uma leve birolhice.
132.	Bisporria	Trapalhão, troca-tintas Bom, "ele não é bô de assoar", também usado como
155.	Bô	interjeição, "Bô! Bem me eu finto!", mais ou memos para
	B0	dizer: nada disso. Ex: Bô, na minha terra não se diz isso!
134.	Boches	Pulmões dos animais
135.	Bodalhices	Porcarias, sujeiras, badalhoquices, bodeguices
136.	Bofes	Pulmões
137.	Bombarda	Trovão
138.	Bonda	Basta, "é quanto bonda"
139.	Barusina	Pequena entrada para terreno ou muro de pedra de
	Boqueiro	terreno
140.	Bossais	Cesta na boca das vacas
141.	Bota cá	Dá-me ai
142.	Botar	Pôr, colocar, deitar, verter
143.	Botar a rés	Fazer sair as cabras e ovelhas para a vezeira
144.	Botar corpo	Crescer
145.	Botar faladura	Falar emproado, "quando caça muita gente junta, ele
446		gosta de botar faladura"
146.	Botar por fora	Transbordar
147.	Botar tento	Ganhar juízo
148.	Botar um olho	Espreitar, observar, estar atento
149.	Botar uma mão	Ajudar
150.	Boubela	Poupa, (upupa epaps)

151.	Brasume, brasido	Calor forte das brasas
151.	Brilheiro	Animal mal castrado
153.	Bruar	Fazer ruído
	bruar	
154.	Bucho	Espécie de fumeiro, feita com o estômago do porco
4==		recheado de pedaços de carne
155.	Bucho	Barriga avantajada
156.	Bufar	Assoprar, soprar
157.	Bujarda	Expressão grosseira, peido
158.	Bulhacos	Fruto do carvalho
159.	Bulir	Mexer, abanar
160.	Burel	Tecido grosseiro de que se fazem capas, batido em pisão
161.	Burra	Bolha de água na mão
162.	Burrancas	Aborrecedor
163.	Butelo ou botelo	Enchido típico
164.	C'mássim	Esta tem mais ou menos o mesmo significado que "assim sendo" com a vantagem de não precisar necessariamente de qualquer antecedente. Se a conversa estiver fraca podes simplesmente dizer "C'mássim, vou-me andando para casa". Também pode significar algo como "tem que ser", como no exemplo: "Bem, vou limpar aqui o chão da cozinha, c'mássim"
165.	C'moquera	Esta é uma das expressões mais difíceis de explicar. Quer dizer, mais ou menos, "pode ser que sim", sendo utilizada tanto em tom "normal" como em tom de ameaça. Por exemplo, se não fizeres as cadeiras todas este ano — nós sabemos que estás à rasca — "c'moquera" que ainda perdes a bolsa de estudos, se a tiveres. Se se meterem contigo, poderás também só dizer "c'moquera!", em tom de ameaça, como quem diz "Pode ser que leves uma saronda!" O que é uma saronda? Já lá vamos. Só mais um cibo.
166.	Cabaça	Abóbora (espécie de)
167.	Cabo	Cebolas entrelaçadas para pendurar e guardar
168.	Caçafelhos	Girinos, cabeçudos
169.	Caçar trutas com as barbas enxutas	Comer do que outros apanham
170.	Cacha	Metade de batata cozida,
171.	Cacheira ou tacheira	Alguidar grande onde se fazem alheiras
172.	Cachico	Bocadinho
173.	Cachola	Cabeça
174.	Caçoar	Fazer troça
175.	Caçoeira	Pedra superior da boca do forno
176.	Caçoulo	Tacho de barro
177.	Cadelo	Cão
178.	Caga lérias como bóbedas	Diz só mentiras muito grandes
179.	Caga lume	Pirilampo
180.	Caganças	Prosápias, manias
	01	Income/ construction

182. C 183. C 184. C 185. C 186. C 187. C 188. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C	Caguintxas Calaceiro Calceta Caldeiro Caldo Calheiro ou adufa Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Preguiçoso Calçada Balde Sopa Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena Candeia
183. C 184. C 185. C 186. C 187. C 188. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Calceta Caldeiro Caldo Calheiro ou adufa Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Calçada Balde Sopa Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
184. C 185. C 186. C 187. C 188. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C	Caldeiro Caldo Calheiro ou adufa Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Balde Sopa Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
185. C 186. C 187. C 188. C 189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Caldo Calheiro ou adufa Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Sopa Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
186. C 187. C 188. C 189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Calheiro ou adufa Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Canal por onde escorre a água que faz girar as mós do moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
187. C 188. C 189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Cambados Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	moinho Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
188. C 189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Tortos Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
188. C 189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Cambalhotas Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	Chouriças atadas por um fio caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
189. C 190. C 191. C 192. C 193. C 194. C	Cambulhão Camilha Canada Cancelo Candil	caminho na croa dos lameiros Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
190. C 191. C 192. C 193. C 194. C	Camilha Canada Cancelo Candil	Espécie de cobertura de mesa Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
191. C 192. C 193. C 194. C 195. C	Canada Cancelo Candil	Medida correspondente a dois litros Cancela pequena
192. C 193. C 194. C 195. C	Cancelo Candil	Cancela pequena
193. C 194. C 195. C	Candil	• •
194. C 195. c		Carracia
^{195.} c		Caminho entre paredes
C		Resto dos cachos de uva depois de esmagados ou retirados
196. C	Cangaço	os bagos
_	Cangote	Corpo, lombo
197. C	Canhão aéreo	Pessoa desleixada que prima pela falta de higiene
	Canhona	Ovelha
	Canhoto	Pau, tronco grosso
	Capão	Molho de vides
201	-	Pedras que ajudam a segurar o colmo dos telhados ou
C	Cápias	pedras mais planas para acabamento de muros
202. C	Cara de bonserás	Apalermado, pessoa de aspeto pacato
	Carabelho	Tranca de uma porta, em madeira
	Carabunha	Caroço de cereja, melancia, azeitona, etc.
	Carai, c'um carai	Expressão que designa espanto, carago
206.		Gelo, geada, formações de gelo penduradas das árvores,
	Carambelo ou Carambina	dos telhados e de todos os objetos no exterior, <i>"tenho as</i>
		mãos com'ó carambelo"
207. C	Carapela	Crosta de ferida
	Cardiana	Bebedeira
	Cardiela	Muito frio, bebedeira
	Careto	Máscara, mascarado de carnaval
	Carocha	Primeira parte que se corta do pão
212.		Pedaço de pão. No Barroso pão que a família do falecido
	Carolo	distribuía a quem vinha de fora para o funeral,
		acompanhado de uma malga de vinho
213. C	Carpins	Deturpação de carapins - peúgas de lã cardada
	Carrachulas	Cavalitas, levar às costas, encavalitar
215.		É a palavra mais nojenta da lista e significa, simplesmente,
		"macaco do nariz", ou monca. Se és daquelas pessoas que
С	Carranha	não se assoa, é bem provável que ouças alguém dizer-te
		"Pega lá um lenço, que tens aí uma carranha!". Contudo,
		também é provável que ninguém te diga nada e que andes

		o dia inteiro a fazer uma figura triste com uma monca de
		fora.
216.	Carranhoso	Sujo, pouco higiénico
217.	Carrar	Transportar
218.	Carrego	Peso
219.	Carreira	Autocarro
220.	Carreirão	Caminho estreito
221.	Carrellao	
221.	Carrejo	Transporte de produtos em carro de bois, carroça ou carreta
222.	Carreta ou carro	Carro de bois
223.	Carreto	Carregamento, carga, "já hoje fiz três carretos de lenha"
224.	Carrulos	Nódulos da massa do pão
225.	Carunha	Caroço da azeitona ou cereja
226.	Cascar	Descascar, bater, "virou-se a ele e cascou-lhe bem"
227.	Cascudo	Bofetada, pancada no pescoço
228.	Casqueiro	Pão de côdea dura, centeio de casca grossa
229.	Castiçar	Cobrir para reprodução
230.	Castinçal	Mata de castanheiros
231.	Casulas	Feijão seco com vagem
232.	Catinga	Cão mestiçado de podengo
233.	Catotas	Emaranhado de pelos com sujidade
234.	Cavalona	Maria rapaz
235.	Cebolo	Planta da cebola
236.	Cegada	Ceifa
237.	Cegonha	Para tirar água dos poços
238.		Diz-se da terra que fica livre de culturas e já pode ser
	Ceibe	pastada
239.	Ceitoura	Foice
240.	Ceivar	Deitar fora a água
241.	Cerrar	Fechar, "cerra a porta"
242.	Cerrau	Cerca para onde se levam as vacas a pastar
243.	Ceva	Porca já criada
244.	Chabouqueira	O mesmo que maluco
245.	Chaldraria / Refustedo	Ambas as palavras querem dizer confusão, ou barulheira. "Isto é que vai para aqui um refustedo / uma chaldraria do caraças!". Contudo, "refustedo" pode também ser utilizado em substituição de uma palavra parecida, mais feia: "p**edo". Por exemplo: "Não te metas nessa lanchonete que só há lá refustedo"
246.	Chambereira	Grade de madeira onde se arrumam as louças
247.	Chambetas	Pernas
248.	Chanato	Sapato velho
249.	Charca	Poça para rega
250.	Charrela	Perdiz cinzenta
251.	Chavilhão	Peça em ferro, ou madeira, em forma de chave, usada para segurar os arados e os carros de bois ao jugo

252.		Peças em madeira de negrilho, onde se encaixam os
232.	Chedeiros	estadulhos e que definem a forma 'em barco' de um carro
	eneden 65	de bois
253.	Chega	Luta de bois
254.	Chiba	Cabra
255.	Chicha	Carne
256.	Chícharos	Feijão-frade
257.	Chicheiro	Talhante, vendedor de carne
258.	Ciliciieii o	Chamar a atenção dissimuladamente por toques, com o
230.	Chiscar	cotovelo, a mão, um pauzinho "não parava de me chiscar
	Ciliscal	por baixo da mesa"
259.	Chisme	Artilúgio, engenhoca
260.	Choinas	Faúlhas apagadas
261.	Chono	O último a chegar de uma fila de segadores
262.	Choqueira	Mulher desleixada
263.	Choquena	Esta palavra significa exatamente o mesmo que "bocado"
203.		ou "pedaço", podendo substituí-la em qualquer contexto.
	Cibo ou cibico ou cibinho	Ao lanche, numa terra transmontana, será comum
	Cibo ou cibico ou cibillilo	oferecerem-te um "cibo de pão com manteiga", por
		exemplo
264.	Cinisga	Rapariga magra. Desembaraçada e esperta
265.	Clincar	Ganir dos cães
266.	Cilical	Arreio em forma de chumaço de roda do pescoço do
200.	Coanheira ou Coalheira	cavalo
267.	Coca	Mau cheiro ou veneno
268.	Coceira	Comichão
269.	Coeiras	Linhas de centeio sobre a eira em que está a ser malhado
270.	Coiracha	Pele da barriga do porco
271.	Coirão	Mulher da vida, prostituta
272.	Combarro	Alpendre da lenha
273.	Combradoiro	Caminho na croa dos lameiros
274.	Comparância	Comparação
275.	Corga	Vale apertado entre dois montes
276.	Cornampas	Corno, homem enganado
277.		Corno pendurado à cinta, onde se guarda a pedra de afiar a
	Cornato	gadanha
278.		Calha de forma em v por onde escorrem os grãos de cereal
	Cornizele	da tremonha para a mó
279.	Corrécio	Pessoa que só lhe dá para o mal
280.	Correlheira	Pessoa que não guarda segredos
281.	Correr o cão	Ir passear
282.	Corrimancar	Correr a mancar
283.	Cortinhas	Pequena propriedade atrás da habitação
284.	Costela	Armadilha para pardais
285.	Coto	Maneta, resto de braço amputado
286.	Couto	Reunião de povo
۷۵۵.	Could	neamao de povo

287.		Territórios autónomos da fronteira luso-galaica, onde os
	Couto misto, mixto	habitantes mantinham a dupla nacionalidade
288.	Cravos	Verrugas da pele
289.	Crianço	Raparigo, criança
290.		Espigas de milho ainda em formação, que servem para
	Croços	alimentar os recos
291.		Espécie de croça curta que cobre a cabeça, remate do cimo
	Crucho ou Corucho	das medas de centeio, carrapito no cabelo
292.	C	Parte das costas sobre os rins "hoje não me aguento, das
	Cruzes	cruzes"
293.	Cuidar	Pensar, julgar "cuidavas que eu te pagava mais?"
294.	Cumenência	Algo com pouco valor
295.	Cumoquera	Talvez ou algo muito certo
296.	Curgidade	Desembaraço, ser filho da curgidade ou ser de pai
	Cuigidade	incógnito
297.	Cutcho ou cucho	Cão
298.	Darréis de nada	Dez réis de nada, muito pouca coisa
299.	Decruar	Primeira lavra de terra depois do pousio
300.	Déis	Deles
301.	Desarar	Abrir os sulcos pela primeira vez quando se apanham
		batatas
302.	Desbulhar	Descascar uma fruta, tirar o papel a um rebuçado
303.	Desora	Fora de horas
304.	Dexoba	Espancar, insultar por palavras
305.		Esta é um cibo difícil de explicar porque não tem jeito
	Ele é	nenhum. Basicamente, é o mesmo que "é", mas por vezes
		junta-se o "ele" mesmo que não se justifique. Em vez de
		perguntares "É aqui o festival?", poderás perguntar "Ele é
		aqui o festival?". Qual é a vantagem? Nenhuma. E a
225	<u> </u>	necessidade? Também nenhuma.
306.	Embeleque	Estorvo, empecilho
307.		Esfregar-se no chão ou na erva, verbo absolutamente
		parvo que significa, basicamente, fazer figura de porco.
		Embuligar significa rebolar no chão, mais propriamente na
	Forbolisson on Forboldsisson	sujeira do chão. Alguém que esteja todo embuligado está,
	Embuligar ou Embuldrigar	portanto, todo porco, cagado, larego, cheio de surro (não
		conheces esta palavra? Então continua a ler o artigo). Se
		preferires (isto das palavras transmontanas é tudo à
		vontade do freguês), podes dizer embuldrigar, que é exatamente o mesmo, mas com mais duas letras parvas
308.		Significa ir para cima de alguma coisa. Os gatos, por
JU0.		exemplo, gostam de andar sempre "emplouricados" nas
	Emplouricar	mesas, nos armários, nas portas, nas janelas, na televisão,
		nos móveis da casa de banho, na baciaenfim, já
		percebeste a ideia. E uma coisa é certa: os gatos são mais
		fofos quando se andam a emplouricar do que quando nos
		estão a arrebunhar o couro por completo.
		estad a direbalillar o couro por completo.

309.	Empontar	Mandar alguém embora
310.	Encher o odre, encher o	
	bandulho	Empanturrar-se, comer muito
311.	Endróminas	Aldrabão
312.		Uma pessoa engranhada – ou, noutra variante,
		engaranhada – é uma pessoa cheia de frio, ou que está
	Engranhada	toda encolhida por causa do mesmo. Por exemplo: "Aquela
		ladradeira está ali toda engaranhada e mesmo assim não
		se cala! C'moquera ainda apanha uma constipação."
313.	Ensertar	Abrir pela primeira vez (corruptela de encetar)
314.	Ervanço	Grão-de-bico
315.	Esbarar	Escorregar
316.	Esbarrulhar ou Esburralhar	Deitar abaixo, cair, Desmanchado, desfeito.
317.	Esbulhar	Descascar
318.	Escachar	Partir
319.	Escaleiras	Escadas
320.	Escarabanar	Escarabanar - quando chove granizo
321.	Escarranchar	Sentar-se à vontade
322.	Escorreito	Pessoa correta
323.	Escorrupicha	Acabar de esvaziar um copo ou caneca
324.	Esfoura	Diarreia
325.	Esgalhar	Cortar ramos de uma árvore
326.	Esmichar	Esmagar, rachar
327.	Espacio	Demorado
328.	Espantalho	Pessoa mal vestida
329.	Espulejar	Rebolar pelo chão, rastejar na relva
330.	Estadulho	Pénis
331.	Estar com o chapéu dum pobre	Desfeito, estragado, amassado, desgastado
332.	Estrefugueiro	Armação de ferro da lareira para arder melhor
333.	Estribar	Apoiar
334.	Exgaziado	Meio tolo
335.	Fachuco	Molho pequeno de palha
336.		Isto é uma variante de "faz", pelo que tem mais que ver
		com a pronúncia do que com a palavra em si. Por exemplo:
		"Ó Sandra, fai-me aí um sumo de laranja!". Há quem diga
	Fai, fai-me	que o verbo "fazer" pode ser conjugado nas outras formas
		verbais, ao estilo de "fai" ("fais", "faem") mas também há
		quem diga que não, por isso não nos vamos pronunciar no
		que toca a esse assunto.
337.	Falmegas	Faúlhas
338.	Farragatcho	Designa qualquer objeto: "dá cá esse farragacho."
339.	Fazer uma regada	Mijar
340.	Feluge ou Fluge	Fuligem da chaminé
341.	Fintar	Não acreditar "bem m'eu finto"

342.		Isto é exatamente o mesmo que migalhas. É uma questão
		de preferência. Poderás dizer, por exemplo, "Não deites os
	Forgalhos, Furgalhos	forgalhos na cama pá! És birolho ou quê?", ou "Parte aí um
		cibo de pão com cuidado, para não esfurgalhar".
343.	Fraita	Flauta
344.	Frangainha	Rapariguita
345.	Fuge	Do verbo fugir: foge
346.	Gagarelo	Gago
347.	Galdrumeira	Alguém que só diz ou faz disparate
348.	Galela	Um pedaço de uva
349.	Gambias	Pessoa alta
350.	Gambias	"Bardino", bem como "gandulo", são palavras utilizadas
330.	Gandulo, Bardino	para descrever um indivíduo vadio, meio delinquente, o
	Gandulo, Barumo	Justin Bieber, por exemplo, é um bardino.
351.		Bengala feita de açúcar em ponto de rebuçado e que os
JJ1.	Gantcha do São Brás	rapazes davam às amadas no dia de S. Brás. A 3 de
	Gantella do Jao Di as	fevereiro como retribuição por elas lhe terem dado o pito.
352.	Garabano ou cegonha,	Para tirar água dos poços
353.	Garina	Rapariga da rua
354.	Geira	Pagamento de um dia de trabalho no campo
355.	Gerindoilas	Efeito de lágrima no fogo-de-artifício
	Gomitar	Vomitar
356.		
357.	Grabanço	Tremoços. Grão-de-bico
358.	Guedelha	Cabelo comprido
359.		A pronúncia é "guitcho/a" e é o equivalente a "fino", que
	Guicho, guicha	descreve alguém inteligente, ou esperto! Em vez de dizer
		"e és pouco fino, ó Zé!", dirias "E és pouco guitcho, ó Zé!
260	0 11111	C'moquera!"
360.	Guiço ou guicicos	Ponta de ramo seco, restos miúdos de lenha
361.	Guilhar	Copular
362.	Gulaimas	Comilão
363.	Hai	Do verbo haver "hai por aí muitos"
364.	Hilária	Espécie de gato preto
365.	Hóstia	Bofetada, lambada
366.	laugado, augado	Com desejos
367.	Impeçar	Começar
368.	Indagórica	Ainda agora mesmo
369.	Infastiada	Enjoada
370.	Inguiçado	Estar preso, despenteado
371.	Inraibada	Zangada
372.	Interpicar	Tropeçar
373.	Intigo	Antigo
374.	Inzunar	Fazer que faz
		'
375.	Jasteirada	Levar com o pau, jasteiro
		·

270	1	
378.	Ladradeira	Isto é o que se chama àquelas senhoras coscuvilheiras, que passam o dia a dar à língua para cá e para lá, a falar da vida do Sr. Francisco, do carro novo da Dona Teresa, da filha bastarda da Maria Cigana. Dedicada a todas essas senhoras, e palavra "ladrar" foi adaptada, de forma pejorativa, para esta bela forma: Ladradeira.
379.	Ladralho	Pedaço de madeira usada nas laterais dos carros dos animais
380.	Lambandeira	Pessoa que não para, dum lado para outro
381.	Lambão	Guloso
382.	Lampareiro	Que se julga mais esperto do que os outros
383.	Lapantim	Lapantim é o que os mais velhos costumam chamar aos rapazes (ou raparigos, que também se usa em Trás-os-Montes) novos. Lapantim é o que se chama a um miúdo irrequieto ou de maus costumes, que só faz asneira e nada que sirva! Assim, esta palavra vem quase sempre a seguir a está quieto! Está quieto, lapantim!
384.	Lapouço	Alguém que come desajeitadamente. Quer dizer sujo / porco / labrego. Se és uma daquelas pessoas que não consegue ir ao McDonald's sem deixar cair metade do hambúrguer ao chão e na barriga inchada enquanto metes a boca no outro lado do pão, pode dizer-se que és um "lapouço". Outras palavras com significado semelhante — ainda que o destas seja um pouco mais forte, significando que a pessoa é mesmo porca — são "Larego" ou "Cochino".
385.	Larapaço	Lama em grande quantidade
386.	Larega	Porca
387.	Larpar	Esta palavra significa o mesmo que comer, mas de uma maneira ligeiramente mais torgueira. Não há muito mais a dizer acerca desta palavra, por isso não nos vamos alongar, até porque esta mesma frase foi feita precisamente para meter aqui mais um bocadinho de texto desnecessário.
388.	Lazes	Utensílio pendurado na chaminé que segura a caldeira para aquecer a água
389.	Lebas umas lostras qu'até bais andar de lado	Levas umas bofetadas que nem te endireitas
390.	Leino	Engraçado, catita. bonito
391.	Lenta	Húmida, molhada
392.	Loja	Estábulo, local da casa no rés-do-chão para a criação de animais ou armazenamento de colheitas, lenhas, etc.
393.	Lourigão	Ratazana
394.	Malga	Tigela onde se come a sopa ou prato
395.	Mandungueiro	Vagabundo, que não faz nada, não trabalha
396.	Manhuço	Molho pequeno de lenha ou trigo. Manhuço é um aglomerado de qualquer coisa, numa quantidade que seja possível pegar com uma mão mas sem ser possível esconder. Um manhuço de cereais, por exemplo, seria

		annual and an area are are are are also described as I idle times
		quando metes mão na caixa dos Chocapitos do Lidl e tiras
		uma mão cheia deles. Um manhuço de terra é quando
		agarras numa mão cheia de terra. Um manhuço de cibos
207	Marra	de pão éé uma estupidez, já. Bloco de pedra
397.	Marra	
398.	Marrã	Carne de porco para assar
399.	Martcha	Vai-te embora
400.		Não há uma correspondência 100% correta para isto mas é
	Massim	parecido com "não mas sim", o que, por si só, já não faz
		sentido nenhum. Por exemplo, se disseres que não queres
401	D.C. de la	salada, a tua mãe pode dizer-te: "Massim, que te faz bem!"
401.	Matabichar	Tomar o pequeno-almoço
402.	Meda	Monte de cereal por malhar
403.	Meruja	Chuva, nevoeiro denso
404.	Mesuras	Pessoas engenhocas
405.	Migalho	Bocadinho
406.	Milheiro	Com olhos de milheiro ou pequeninos
407.	Míngua	Pobreza
408.	Minhoto	Individuo com enfeites na testa, marido traído pela mulher
409.	Miotes	Meias
410.	Mocho	Mocho, pode significar também boi sem cornos.
411.	Moléte	Pão de carcaça
412.	Moncas	Ranho do nariz
413.	Moncouso	Com o ranho a correr
414.	Môras	Amoras silvestres
415.	Motcho	Banco pequeno
416.	Mouricego ou Moricégo	Morcego
417.	Murrinhosa	Pequena, que não cresce, ruim, magricela
418.	Nacho	Nariz acachapado
419.	Naco	Pedaço, bocado
420.	Nobilheira	Pessoa que conta as novidades
421.	Núbea	Nuvem
422.	Nubrinha	Nevoeiro
423.	Num ta dabum	Não te la davam.
424.	Odrada	Queda
425.	Paixarico	pássaro
426.	Pantoja	Pasmado
427.	Parreco	Pato
428.	Patachim	Pássaro
429.	Pincha-grilos	Magro
430.	Pincha-púcaros	Que anda aos saltinhos
431.	Pingadeira	Menstruação
432.	Pita	Galinha
433.	Piteiro	Guarda-redes frangueiro
434.	Pito aos saltos	Eufórica
	1	1

	Doce típico de massa tenra ou folhada e recheado com
	doce de calondro, abóbora, que só era confecionado por
Pito de Santa Luzia	alunas da Santa Luzia a 13 de dezembro e que segundo a
	tradição de Vila Real era dado pelas raparigas aos eleitos
	do coração
	Talvez. Porí é uma expressão que pode ser utilizada no
	lugar de "se calhar". "- Porque é que a Maria está ali
Porí	amarrada? – Não sei, está engaranhada, porí". Em
	português de Lisboa isto seria equivalente a "- Porque é
	que a Maria está ali agachada? – Não sei, está com frio, se
	calhar".
Porretas	Rama ou folhas da cebola
Pote	Tripeça, panela de ferro fundido de 3 pés para comer
rote	comida à lareira
Proa	Vaidade
Prosmeiro	Vaidoso
Prumas	Plumas, penas de aves
Queimôsas	Picantes, tipo pastilha elástica de menta.
Racho	Pau grande para arder na lareira
Rebaldaria	Confusão, desordem barulhenta
Recachiço, recoque	Cheiro pestilento, fedorento
Reco	Porco
	Ambas as palavras querem dizer confusão, ou barulheira.
Refustedo / Chaldraria	"Isto é que vai para aqui um refustedo / uma chaldraria do
	caraças!". Contudo, "refustedo" pode também ser utilizado
	em substituição de uma palavra parecida, mais feia:
	"p**edo". Por exemplo: "Não te metas nessa lanchonete
	que só há lá refustedo"
Remeia	Medida de 7 litros, metade de um cântaro
Rodelheira	Bisbilhoteira, mexeriqueira
Rodilha ou rodilho	Rodilha é o pano da loiça, pano de cozinha
Ronco	Dar um ralhete, sermão
Sanchas	Cogumelos que nascem nas matas, pinheirais
Sapo-concho	Pessoa feia ou obesa
	"Saronda" (já referida anteriormente) é sinónimo de
Saronda, Tunda	tareia, assim como "tunda". "O ladrão armou-se em guicho
	mas levou uma saronda que ficou lá estendido!"
Seluço	Soluço
socos	Socos ou tamancos
Sombreiro	Guarda-chuva
Soto, Sóto	Mercearia
	Quando alguém tem algum tipo de sujidade na pele, por
Surro	exemplo (os lapouços têm frequentemente sujidade que
	vem da comida que espalham), pode dizer-se que tem
	Surro. O garota val-te lavar que estas chela de surro ha
	surro. "Ó garota vai-te lavar que estás cheia de surro na cara!" É uma expressão que se ouve várias vezes, quando
	Porretas Pote Proa Prosmeiro Prumas Queimôsas Racho Rebaldaria Recachiço, recoque Reco Refustedo / Chaldraria Remeia Rodelheira Rodilha ou rodilho Ronco Sanchas Sapo-concho Saronda, Tunda Seluço SOCOS Sombreiro Soto, Sóto

460.	TAMANILHAS	Muito pouco
461.	Tamém	Também
462.	Tantico	Um bocadinho
463.	TANTILHAS	Mais algumas
464.	Tapa-olhos	Bofetada
465.	Tardega	Fruta que nasce tarde, pessoa atrasada
466.	Tchabasco	Palerma
467.	Tchanco, Tchanca	Chinelos, chinelas
468.	Teixudo	Gordo
469.	Tendeiro	Desarrumado
470.	Tenrilha	Cartilagem
471.	Terrouças	Batatas
472.	Tocar o soco	Andar a passear
473.	Torgueiro	Grosseiro de modos
474.	Trai	Trazer, Trai-mas tchabes, trai cá isso
475.	Trampolineiro	Pantomineiro, mesuras
476.	Tropeça	Banco pequeno de madeira com 3 pés
477.	Tulhir	Partir, paralisar
478.		"Saronda" (já referida anteriormente) é sinónimo de
	Tunda, saronda	tareia, assim como "tunda". "O ladrão armou-se em guicho
		mas levou uma saronda que ficou lá estendido!"
479.	Txicla	Pastilha elástica
480.	Txoqueira	Uma pessoa foleira
481.	Uliar	Apesar de parecer (ao dizer a palavra), não tem nada que ver com óleo. Uliar é aquilo que os cães fazem quando se põem a cantar, virados para a Lua. Isso mesmo. "Uliar" é sinónimo de uivar, e, apesar de já ter sido mais comum do que é hoje em dia, ainda se usa em algumas regiões transmontanas!
482.	VENCELHO	Vencelho, tipo de corda feita de palha para atar ou amarrar os molhos ou feixes
483.	Xudairo	Pessoa que não faz nada na vida
484.	Zarelho	Coisa que funciona mal
485.	Zorra	Talvez das mas engraçadas, é uma palavra que significa
		"filha bastarda", como, por exemplo, a filha da Maria
		Cigana da qual já falamos no slide da Ladradeira. A Maria
		Cigana tem, portanto, uma zorra em casa.
486.	Zorra	Também é um instrumento da agricultura para levar
486.	Zorra	

Para além das 28 palavras com que se originou esta página recolhidas em http://culturax.org/28-expressoes-que-vais-ouvir-em-tras-os-montes/10/ agradeço ainda a

helena helbramont@gmail.com

Sílvia Fernandes <u>silviapicarra@gmail.com</u> ANA SOFIA ALVES sadacor@gmail.com

daniel fernandes (IP: 37.189.244.169, bl28-244-169.dsl.telepac.pt) Email: fernandesdj@hotmail.co.uk

luciabernardopires1952@gmail.com

nuno (IP: 62.169.66.5, 62.169.66.5.rev.optimus.pt) Email: nfbilber@Hotmail.com Lélia Ribeiro (IP: 87.196.246.107, 87.196.246.107) Email: <u>lelia 71@hotmail.com</u>

http://chaves.blogs.sapo.pt/710026.html http://chaves.blogs.sapo.pt/715737.html

http://outeirobraganca.no.sapo.pt/dialecto/dialecto.html